

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
13 October 2011
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Восемнадцатая сессия

Пункт 3 повестки дня

Поощрение и защита всех прав человека, гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав, включая право на развитие**Резолюция, принятая Советом по правам человека*****18/11****Мандат Специального докладчика по вопросу о последствиях для прав человека экологически обоснованным регулированием и удалением опасных веществ и отходов***Совет по правам человека,**руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека, Международным пактом об экономических, социальных и культурных правах, Международным пактом о гражданских и политических правах и Венской декларацией и Программой действий,**принимая во внимание пункт 6 резолюции 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года,**ссылаясь на резолюции Совета по правам человека 5/1 об институциональном строительстве Совета и 5/2 о кодексе поведения мандатариев специальных процедур Совета от 18 июня 2007 года и подчеркивая, что мандатарии должны выполнять свои функции в соответствии с этими резолюциями и приложениями к ним,**ссылаясь также на резолюцию 9/1 Совета по правам человека от 24 сентября 2008 года и на все резолюции Комиссии по правам человека по вопросу о неблагоприятных последствиях незаконных перевозок и захоронения токсичных и опасных продуктов и отходов для осуществления прав человека, в частности на резолюции 1995/81 от 8 марта 1995 года, 2004/17 от 16 апреля 2004 года и 2005/15 от 14 апреля 2005 года,*

* Резолюции и решения, принятые Советом по правам человека, будут содержаться в докладе Совета о работе его восемнадцатой сессии (A/HRC/18/2), глава I.

подтверждая, что трансграничные и внутринациональные перевозки и захоронение опасных веществ и отходов могут представлять собой серьезную угрозу для полного осуществления прав человека,

подтверждая также, что способ управления опасными веществами и отходами на протяжении всего их жизненного цикла, включая производство, распределение, использование и окончательное удаление, может оказывать неблагоприятное воздействие на полное осуществление прав человека,

вновь заявляя, что все права человека являются универсальными, неделимыми, взаимозависимыми и взаимосвязанными,

вновь подтверждая, что международное сообщество должно использовать справедливый и равный подход ко всем правам человека, рассматривая их на равной основе и с одинаковым вниманием,

признавая, что важно не дублировать работу, которую Организация Объединенных Наций продвигает в рамках многосторонних природоохранных соглашений, таких как Базельская конвенция о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением, Стокгольмская конвенция о стойких органических загрязнителях и Роттердамская конвенция о процедуре предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле, чтобы глобально обеспечить экологически обоснованное регулирование и удаление опасных веществ и отходов,

1. *принимает к сведению* работу, проделанную Специальным докладчиком по вопросу о неблагоприятных последствиях незаконных перевозок и захоронения токсичных и опасных продуктов и отходов для осуществления прав человека в ходе выполнения возложенного на него мандата;

2. *постановляет* продлить мандат Специального докладчика, называемого отныне Специальным докладчиком по вопросу о последствиях для прав человека экологически обоснованного регулирования и удаления опасных веществ и отходов, еще на три года;

3. *просит* Специального докладчика продолжать включать в свой доклад Совету по правам человека исчерпывающую информацию о неблагоприятных последствиях, которые неправильное регулирование и удаление опасных веществ и отходов может оказать на осуществление прав человека, которая может включать информацию о:

a) вопросах в области прав человека, связанных с транснациональными корпорациями и другими предприятиями, которые касаются экологически обоснованного регулирования и удаления опасных веществ и отходов;

b) вопросе о реабилитации жертв нарушений прав человека, связанных с регулированием и удалением опасных веществ и отходов;

c) сфере охвата национального законодательства в отношении последствий для прав человека регулирования и удаления опасных веществ и отходов;

d) последствиях для прав человека программ рециркуляции отходов, перевода из одних стран в другие отраслей, промышленных процессов и технологий и новых тенденций в этой области, включая электронные отходы и демонтаж судов;

е) вопросе о нечеткости положений международных договоров, которые позволяют осуществлять перевозку и захоронение опасных веществ и отходов, и любых лакунах, снижающих эффективность международных регулирующих механизмов;

4. *рекомендует* Специальному докладчику осуществлять свой мандат в тесном сотрудничестве с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде, соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций, такими как Всемирная организация здравоохранения и Международная организация труда, и секретариатами соответствующих международных природоохранных конвенций, с тем чтобы учитывать права человека в их работе и избежать дублирования;

5. *просит* Специального докладчика разработать, в консультации с соответствующими заинтересованными сторонами и при поддержке Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, комплекс передовых методов в отношении последствий для прав человека экологически обоснованного регулирования и удаления опасных веществ и отходов, который будет приложен к его окончательному докладу Совету по правам человека;

6. *призывает* страны содействовать работе Специального докладчика путем направления ему информации и приглашений совершать поездки в страны;

7. *рекомендует* Специальному докладчику в соответствии с его мандатом и при поддержке и содействии со стороны Управления Верховного комиссара и впредь давать правительствам соответствующую возможность отвечать на утверждения, препровожденные ему и отраженные в его докладе, и отражать их замечания в своем докладе Совету по правам человека;

8. *просит* Генерального секретаря и Верховного комиссара оказывать Специальному докладчику всю необходимую помощь для целей эффективного выполнения им своего мандата;

9. *постановляет* продолжить рассмотрение данного вопроса в рамках этого же пункта повестки дня в соответствии со своей программой работы.

36-е заседание
29 сентября 2011 года

[Принята без голосования.]